

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 1999

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της κυβέρνησης του Καναδά σχετικά με την εφαρμογή του δικαίου τους περί ανταγωνισμού

(1999/445/ΕΚ, ΕΚΑΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,  
 Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 87 και 235, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

τη συνθήκη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως τα άρθρα 65 και 66,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι πρέπει να γίνει επίκληση του άρθρου 235 της συνθήκης, λόγω του γεγονότος ότι περιέχονται στο κείμενο της συμφωνίας συγχωνεύσεις και εξαγορές που εμπίπτουν στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων <sup>(2)</sup>, ο οποίος ουσιαστικά βασίζεται στο άρθρο 235·
- (2) ότι, δεδομένης της αυξανόμενης διάστασης των προβλημάτων του ανταγωνισμού, θα πρέπει να ενισχυθεί η διεθνής συνεργασία στον τομέα αυτό·
- (3) ότι, για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε συμφωνία με την κυβέρνηση του Καναδά σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων περί ανταγωνισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Καναδά·
- (4) ότι θα πρέπει να εγκριθεί η εν λόγω συμφωνία, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής επιστολών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

## Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της κυβέρνησης του Καναδά σχετικά με την εφαρμογή του δικαίου τους περί ανταγωνισμού, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής επιστολών, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα.

Το κείμενο της συμφωνίας και της ανταλλαγής επιστολών, το οποίο συντάχθηκε στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα, επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

## Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια για να υπογράψουν τη συμφωνία, δεσμεύοντας την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Ο πρόεδρος της Επιτροπής εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια για να υπογράψουν τη συμφωνία, δεσμεύοντας την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 1999.

Για το Συμβούλιο  
 Ο Πρόεδρος  
 W. MÜLLER

Για την Επιτροπή  
 Ο Πρόεδρος  
 J. SANTER

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 150 της 28.5.1999.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1 (όπως διορθώθηκε: ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13).